

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Курганский государственный университет»
(КГУ)

Кафедра «Русская и зарубежная филология»



УТВЕРЖДАЮ:
Первый проректор
/С.Н. Щербич/
«25 сентября» 2019 г.

Рабочая программа учебной дисциплины

**АНАЛИЗ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА
(ОСНОВНОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК)**

образовательной программы высшего образования –
программы бакалавриата

**44.03.05 – Педагогическое образование
(с двумя профилями подготовки)**

Направленность (профиль):

Иностранные языки

Формы обучения: очно-заочная

Курган 2019

Рабочая программа дисциплины «Анализ художественного текста (основной иностранный язык)» составлена в соответствии с учебным планом по программе бакалавриата 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (Иностранные языки), утвержденным для очно-заочной формы обучения «29» августа 2019 года.

Рабочая программа дисциплины одобрена на заседании кафедры «Русская и зарубежная филология» «24» сентября 2019 года, протокол № 1.

Рабочую программу составил:

д.ф.н., профессор кафедры РЗФ

Бочегова Н.Н.

Согласовано:

Заведующий кафедрой
«Русская и зарубежная филология»
к.ф.н., доцент

Жукова И.М.

Специалист по
учебно-методической работе

Тарасова И.В.

Начальник управления
образовательной деятельности

Синицын С.Н.

1. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Всего: 3 зачетные единицы трудоемкости (108 академ.час.)

Очно-заочная форма обучения

Вид учебной работы	На всю дисциплину	Семестр
		10
Аудиторные занятия (контактная работа с преподавателем), всего часов	32	32
в том числе:		
Лекции	-	-
Практические занятия	32	32
Самостоятельная работа, всего часов	76	76
в том числе:		
Подготовка к зачету	18	18
Другие виды самостоятельной работы	58	58
Вид промежуточной аттестации	Зачет	Зачет
Общая трудоемкость дисциплины и трудоемкость по семестрам, часов	108	108

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Анализ художественного текста (основной иностранный язык)» относится к вариативной части блока Б1. Является обязательной дисциплиной.

Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях, навыках, приобретенных студентами в средней школе и в рамках изучения вузовских курсов: «Практика устной и письменной речи на основном иностранном языке», «История зарубежной литературы (английская и американская литература)». Результаты обучения по дисциплине необходимы для формирования у студентов практических навыков анализа художественного текста, а также для дальнейшего успешного изучения дисциплин профессиональной направленности.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

Целью освоения дисциплины «Анализ художественного текста (основной иностранный язык)» является ознакомление студентов с основными методологиями анализа художественного (как литературного, так и фольклорного) текста; овладение основными приемами анализа художественного текста.

Задачи дисциплины:

- дать представление об основных методах исследования художественного текста;
- ознакомить с наиболее важными теоретическими текстами;
- применить на практике методы исследования художественного текста.

Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины:

ПК-1	Способность осваивать и использовать базовые научно-теоретические знания и практические умения по предмету в профессиональной деятельности
------	--

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- основные художественные средства и приемы (для ПК-1)

Уметь:

- применять на практике навыки анализа стихотворных и прозаических текстов (для ПК-1)

Владеть:

- базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов для анализа художественного текста (для ПК-1)

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Учебно-тематический план

Очно-заочная форма обучения

Рубеж	Номер раздела, темы	Наименование раздела, темы	Количество часов контактной работы с преподавателем		
			Лекции	Практич. занятия	Лабораторные работы
Рубеж 1	1	Художественный текст как объект анализа. Анализ текста "Moll Flanders" by D.Defoe		4	
	2	Анализ тематики и проблематики художественного произведения. Анализ текста "The Portrait of Dorian Gray" by O. Wilde.		4	
	3	Жанр и жанровая форма литературного произведения. Анализ текста "The War of the"		4	

		Worlds” by H. G. Wells.			
	4	Композиция художественного произведения. Художественное время и художественное пространство. Анализ текста “The Man of Property” by J. Galsworthy		3	
		Рубежный контроль № 1		1	
Рубеж 2	5	Анализ поэтического произведения.		4	
	6	Образ автора. Типы нарратора. Способы выражения авторской позиции в художественном тексте. Анализ текста “Ulysses” by J. Joyce.		4	
	7	Художественный стиль. Тропы и стилистические фигуры. Анализ текста “ Point Counter Point” by A. Huxley		4	
	8	Интертекстуальные связи литературного произведения. Анализ текста “A Snow Garden” by R. Joyce.		3	
		Рубежный контроль № 2		1	
		Всего:	-	32	-

4.3. Практические занятия

Тема 1. Художественный текст как объект анализа

Понятие «текст» в филологии. Признаки художественного текста. Соотношение понятий «текст» и «художественное произведение». Ролан Барт и его понимание «произведения». Художественные и нехудожественные тексты. Основные подходы к изучению художественного текста (лингвоцентрический, текстоцентрический и антропоцентрический). Психолингвистическое направление изучения текста. Деривационное направление изучения текста. Прагматическое и когнитивное направления изучения текста. Анализ текста “Mall Flanders” by D. Defoe.

Тема 2. Анализ тематики и проблематики художественного произведения.

Основные типы тем художественных произведений. Пути выделения главной темы художественного произведения. Выявление центральной проблемы произведения. Типы проблематики и способы их определения. Концепция Г. Н. Пospelова. Тема, проблема и идея художественного произведения. Анализ текста “The Portrait of Dorian Gray” by O. Wilde.

Тема 3. Жанр и жанровая форма литературного произведения.

Общее понятие о роде и жанре. Категория жанра как основа анализа художественного произведения. Анализ жанровых признаков и «отступления» от жанрового канона. Жанровая форма и его основные признаки. Обзор современных теорий родового деления. Общие принципы анализа лирических произведений. Общие принципы анализа драматического произведения. Общие принципы анализа эпических произведений. Анализ текста “The War of the Worlds” by H. G. Wells.

Тема 4. Композиция художественного произведения. Художественное время и художественное пространство.

Структура произведения и ее анализ (содержание и форма, тематика, проблематика, идейный мир, художественная речь и др.). Композиция произведения. Архитектоника текста. Членение текста и его композиционные части. Объемно-прагматическое членение. Контекстно-вариативное членение. Структура повествования. Типы повествователей. Система точек зрения. Концепция Б. А. Успенского.

Категории времени и пространства. Объективное, концептуальное, перцептивное и художественное время. Базовые составляющие категории времени. Методика описания временных отношений в художественном тексте. Объективное и художественное пространство. Базовые единицы локальности. Понятие пространственно-временного континуума художественного текста. Ретроспекция и проспекция. Методика описания пространственных отношений в художественном тексте.

Анализ текста "The Man of Property" by J. Galsworthy

Тема 5. Анализ поэтического произведения.

Три уровня строения стихотворения по М. Л. Гаспарову (идейно-образный, стилистический, фонический). Понятия метрики, ритмики, рифмики, строфики в свете анализа поэтического текста. Аллитерации и ассонансы как явления фоники. Понятие рифмы, основные виды рифм. Понятие клаузулы. Основные стихотворные размеры.

Тема 6. Образ автора. Типы нарратора. Способы выражения авторской позиции в художественном тексте

Понятия «автор» и «образ автора». Концепция М. М. Бахтина. Структура повествования. Типы повествователя, соотношение понятий «повествователь», «рассказчик», «хроникер». Повествовательная точка зрения, способы ее выражения. Авторская точка зрения и точка зрения персонажа. Типы нарратора и критерии их выделения (по В. Шмидту): эксплицитный/ имплицитный, диегетический/ недиегетический, первичный/ вторичный/ третичный, личный/ безличный, антропоморфный/ неантропоморфный, единый/ рассеянный, объективный/ субъективный, всеведущий/ ограниченный по знанию, вездесущий/ ограниченный по местонахождению, внутринаходимый/ вненаходимый, профессиональный/ непрофессиональный, ненадежный/ надежный). Заглавие художественного текста: признаки, типы, функции. Ключевые слова художественного текста. Имя собственное в художественном тексте. Ремарки в тексте драмы, функции ремарок.

Анализ текста "Ulysses" by J. Joyce.

Тема 7. Художественный стиль. Тропы и стилистические фигуры

Понятие художественного стиля. Проблема и способы использования «чужого стиля». Стилизация, пародия, вариация: различия терминов. Понимание стилизации и вариации у М. М. Бахтина. Методы пародирования. Пародийность у Ф. М. Достоевского (по Ю. Н. Тынянову). Тропы и стилистические фигуры, специфика их функционирования в системе художественного текста. Основные виды тропов. «Показатель тропеичности» по М. Л. Гаспарову.

Анализ текста "Point Counter Point" by A. Huxley

Тема 8. Интертекстуальные связи литературного произведения

Понятие интертекстуальности. Виды интертекстуальности: цитата, аллюзия, реминисценция, эпиграф, пересказ чужого текста, включенный в новое произведение, пародия, заглавия, отсылающие к другому произведению и др. Функции интертекстуальных связей в художественном тексте. Типология интертекстуальных элементов и связей в художественной речи (концепция Н. А. Фатеевой).

Анализ текста "A Snow Garden" by R. Joyce.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Залогом качественной подготовки к практическим занятиям является самостоятельная проработка студентом материалов по теме, поэтому подготовку к практическому занятию следует начинать с ознакомления с соответствующим разделом учебника. Рекомендуется подготовить вопросы по неясным моментам и обсудить их с преподавателем в начале занятия в специально отведенное для дискуссии время на практическом занятии до того, как писать рубежный контроль.

Практические занятия состоят из обсуждения теоретического материала по вопросам, предложенным для дискуссии, и блока заданий для формирования и развития навыков применения полученных знаний на практике.

Для текущего контроля успеваемости по очно-заочной форме обучения используется балльно-рейтинговая система контроля и оценки академической активности. Поэтому настоятельно рекомендуется тщательно прорабатывать материал дисциплины при самостоятельной работе, участвовать во всех формах обсуждения и взаимодействия на практических занятиях в целях лучшего освоения материала и получения высокой оценки по результатам освоения дисциплины.

Выполнение самостоятельной работы подразумевает самостоятельное изучение разделов дисциплины, подготовку к практическим занятиям, к рубежным контролям, подготовку к зачету.

Рекомендуемая трудоемкость самостоятельной работы представлена в таблице:

Наименование вида самостоятельной работы	Рекомендуемая трудоемкость, акад. час.	
	Очная форма обучения	Очно-заочная форма обуче- ния
Самостоятельное изучение тем дисциплины:	-	22
Художественный текст как объект анализа.	-	2
Анализ тематики и проблематики художественного произведения.	-	2
Жанр и жанровая форма литературного произведения.	-	3
Композиция художественного произведения. Художественное время и художественное пространство.	-	3
Анализ поэтического произведения.	-	3
Образ автора. Типы нарратора. Способы выражения авторской позиции в художественном тексте.	-	3
Художественный стиль. Тропы и стилистические фигуры.	-	3
Интертекстуальные связи литературного произведения.	-	3
Подготовка к практическим занятиям	-	32
Подготовка к рубежным контролям	-	4
Подготовка к зачету	-	18
Всего:	-	76

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

6.1. Перечень оценочных средств

1. Балльно-рейтинговая система контроля и оценки академической активности студентов в КГУ
2. Банк заданий к рубежным контролям № 1, № 2
3. Вопросы к зачету

6.2. Система балльно-рейтинговой оценки работы студентов по дисциплине

Очно-заочная форма обучения

Текущий контроль проводится в виде контроля посещения и работы на практических занятиях:

- посещение практических занятий – до **16** баллов (по 1 баллу за 2-х часовое практическое занятие);
- работа на практических занятиях – до **32** баллов (до 2 баллов за 2-х часовое практическое занятие).

Рубежные контроли проводятся на 8-м и 16-м практическом занятии в письменной форме:

Рубежный контроль № 1 – до **11** баллов;

Рубежный контроль № 2 – до **11** баллов;

Зачет – до **30** баллов.

Для допуска к промежуточной аттестации (зачету) студент должен набрать по итогам текущего и рубежного контроля не менее 50 баллов.

Для получения зачета «автоматически» студенту необходимо набрать не менее 61 балла по итогам текущего и рубежного контроля. Критерии пересчета баллов в традиционную оценку по итогам текущего, рубежного контроля и промежуточной аттестации по дисциплине:

- 60 и менее баллов – незачтено
- более 61 балла – зачтено.

По согласованию с преподавателем студенту, набравшему минимум 61 балл, могут быть добавлены дополнительные (бонусные) баллы за активность на консультациях, активное участие в научной и методической работе, оригинальность принятых решений в ходе выполнения практических, за участие в значимых учебных и внеучебных мероприятиях кафедры.

В случае если к промежуточной аттестации (зачету) набрана сумма менее 50 баллов, студенту необходимо набрать недостающее количество баллов за счет выполнения дополнительных заданий, до конца последней (зачетной) недели семестра. При этом необходимо проработать материал всех пропущенных лекционных и практических занятий.

Формы дополнительных заданий (назначаются преподавателем):

- выполнение и защита пропущенного практического (семинарского) занятия (при невозможности дополнительного проведения практического занятия преподаватель устанавливает форму дополнительного задания по тематике пропущенного занятия самостоятельно) – до 8 баллов.

Ликвидация академических задолженностей, возникших из-за разности в учебных планах при переводе или восстановлении, проводится путем выполнения дополнительных заданий, форма и объем которых определяется преподавателем.

6.3. Процедура оценивания результатов освоения дисциплины

Рубежные контроли проводятся в форме письменного тестирования. Преподаватель оценивает в баллах результаты тестирования каждого студента по количеству правильных ответов и заносит в ведомость учета текущей успеваемости.

Перед проведением каждого рубежного контроля преподаватель прорабатывает со студентами основную материал соответствующих разделов дисциплины в форме краткой лекции-дискуссии.

Зачет проводится в традиционной устной форме, билет включает 2 вопроса. Ответ на каждый из вопросов оценивается от 1 до 15 баллов. Количество баллов по результатам зачета соответствует полноте ответа студента на вопросы билета и дополнительные вопросы. Время, отводимое студенту на зачет, составляет 1 астрономический час (40 минут на подготовку, 20 минут на ответ).

Результаты текущего контроля успеваемости и зачета заносятся преподавателем в ведомость, которая сдается в организационный отдел института в день зачета, а также выставляются в зачетную книжку студента.

6.4. Примеры оценочных средств для рубежных контролей и зачета

Примерный перечень вопросов к рубежному контролю:

Рубежный контроль №1

1. Когезия – это
 - а) Категория текста, обозначающая связность
 - б) Категория лингвистики
 - в) Категория общего языкознания
 - г) Категория литературоведения

2. Эмерджентность – это
 - а) Категория текста, обозначающая приращение смысла
 - б) Категория риторики и лингвистики
 - в) Категория лингвостилистики
 - г) Категория литературоведения

3. Проспекция – это

- а) Категория текста, обозначающая опережение, стилистическое напряжение
- б) Категория лингвофилософии
- в) Категория когнитивной лингвистики
- г) Категория прагматического языкознания

4. Ретроспекция – это

- а) Категория текста, обозначающая возвращение назад во времени
- б) Категория эпистемологии текста
- в) Категория социологии текста
- г) Категория этики текста

5. Континуум – это

- а) Категория текста
- б) Категория фонетики и фонологии
- в) Категория морфологии
- г) Категория синтаксиса

6. Лингвистическое толкование – это

- а) Метод исследования в теории текста
- б) Прием лингвистики
- в) Стилистический метод
- г) Метод исследования в культурологии

7. Наблюдение, количественный анализ, моделирование – это

- а) Общенаучные методы исследования текста
- б) Математические методы исследования текста
- в) Частные методы лингвистики
- г) Общефилософские методы

8. Эксперимент - это

- а) Общенаучный метод
- б) Стилистический метод
- в) Прием анализа текста
- г) Литературный метод

9. Трансформационный метод – это

- а) Общелингвистический метод исследования текста
- б) Эпистемологический метод
- в) Социологический метод исследования
- г) Частный метод

10. Дистрибутивный анализ – это

- а) Общелингвистический метод, используемый в теории текста
- б) Когнитивный метод
- в) Прием анализа в теории
- г) Семантический метод

Рубежный контроль № 2.

1. Портрет – это

- а) Вид описания, основанный на изображении внешности человека
- б) Внешность человека
- в) Образ человека, описанный в произведении
- г) Описание человека

2. Рассказ – это

- а) Вид повествования, нацеленный на изображение событий
- б) Рассказ о событиях
- в) Событийный ряд, изображённый писателем в произведении
- г) Речевое общение

3. Очерк – это

- а) Вид повествования с элементами описания, нацеленный на раскрытие ряда актуальных проблем
- б) Вид текста, используемый писателем или журналистом
- в) Раскрытие актуальных проблем
- г) Газетный очерк

4. Рассуждение – это

- а) Тип текста, основанный на построении умозаключений
- б) Тип текста
- в) Умозаключение того или иного автора
- г) Разновидность умозаключения

5. Структура текста – это

- а) Взаимосвязь и взаимообусловленность различных элементов многоуровневой системы текста
- б) Система текста
- в) Композиция текста
- г) Уровни текста

6. Уровень текста – это

- а) Ярус в общей организации текста
- б) Уровень языка
- в) Структура текста
- г) Структура языка

7. С лингвистической точки зрения информативно-смысловой уровень включает

- а) Фонетический, морфологический, лексический, синтаксический подуровни
- б) Речевой уровень
- в) Языковые уровни
- г) Языковые средства

8. Единицы текста – это

- а) Элементы текста в единстве их формы и содержания
- б) Слова
- в) Словоформы
- г) Предложение

9. Сложное синтаксическое целое – это

- а) Строевая единица текстообразования
- б) Совокупность предложений
- в) Фрагмент текста
- г) Отрывок главы

10. Ассонанс – это

- а) Повторение гласных в тексте
- б) Повторение звуков

- в) Гласные звуки
- г) Гласные звуки в тексте

- 11. Аллитерация – это
 - а) Повторение согласных в тексте
 - б) Повтор согласных
 - в) Согласные звуки
 - г) Художественный прием

Примерные вопросы к зачету

1. Понятие «текст» в филологии. Художественный и нехудожественный текст. Общие признаки и свойства текста.
2. Основные направления анализа художественного текста.
3. Жанровая принадлежность текста.
4. Композиция художественного текста.
5. Художественное время и средства его создания.
6. Художественное пространство и текстовые способы его воплощения.
7. Образ автора, образ рассказчика, образ повествователя.
8. Тропонимия. Типы тропов.
9. Изобразительно-выразительные средства в художественном тексте.
10. Особенности употребления слова в художественной речи.
11. Внутренняя речь, несобственно-прямая речь, косвенная речь.
12. Интертекстуальность, диалогичность.
13. Индивидуальный стиль писателя.
14. Ключевые слова в тексте.
15. Заглавие текста.
16. Имена собственные в тексте.
17. Ремарки в драматическом произведении.
18. Изменения ремарок с развитием драматургии.
19. Целостность и связность как конструктивные признаки текста.
20. Текст прозаический, стихотворный, драматический.

6.5. Фонд оценочных средств

Полный банк заданий для текущего, рубежных контролей и промежуточной аттестации по дисциплине, показатели, критерии, шкалы оценивания компетенций, методические материалы, определяющие процедуры оценивания образовательных результатов, приведены в учебно-методическом комплексе дисциплины.

7. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА

7.1. Основная учебная литература

1. Минералова И. Г. Анализ художественного произведения: стиль и внутренняя форма [Электронный ресурс]: Учебное пособие / И.Г. Минералова. - М.: Флинта: Наука, 2011. - 256 с. - Доступ из ЭБС «znanium.com»

7.2. Дополнительная учебная литература

1. Болотнова Н. С. Филологический анализ текста [Электронный ресурс]: Уч. пособ. / Н. С. Болотнова. - 4-е изд. - М.: Флинта: Наука, 2009. - 520 с. - Доступ из ЭБС «znanium.com»
2. Каргашин И. А. Анализ лирического стихотворения [Электронный ресурс]: Учебное пособие / Е.А. Балашова, И.А. Каргашин. - М.: Флинта: Наука, 2011. - 192 с. - Доступ из ЭБС «znanium.com»

3. Купина Н. А. Филологический анализ художественного текста. Практикум [Электронный ресурс] / Н. А. Купина, Н. А. Николина. - 2-е изд., стереотип. - М.: Флинта: Наука, 2011.- 408 с. - Доступ из ЭБС «znanium.com»

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

1. Методические рекомендации для работы на практических занятиях и организации самостоятельной работы студентов по дисциплине «Анализ художественного текста (основной иностранный язык)» / Сост. Е.А.Хомутникова (на правах рукописи).

9. РЕСУРСЫ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nauki/lingvistika/

<http://www.philology.ru/> Филологический портал Philology.ru

http://www.classes.ru/grammar/30.Ocherki_po_stilistike_angliyskogo_yazyka/

<http://jazykoznanie.ru/>

<http://oxforddictionaries.com>

10. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ

При чтении лекций используются слайдовые презентации.

Минимальные требования к операционной системе и программному обеспечению компьютера, используемого при показе слайдовых презентаций: Windows XP, Foxit Reader Pro версия 1.3.

11. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Компьютерный класс, мультимедийное оборудование (переносной персональный компьютер, мультимедийный проектор, мультимедийный экран).

Аннотация к рабочей программе дисциплины
«Анализ художественного текста (основной иностранный язык)»

образовательной программы высшего образования –
программы бакалавриата

44.03.05 – Педагогическое образование
(с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль):

Иностранные языки

Трудоемкость дисциплины: 3 ЗЕ (108 академических часов)

Семестр: 10

Форма обучения: очно-заочная

Форма промежуточной аттестации: зачет

Содержание дисциплины

Художественный текст как объект анализа. Анализ тематики и проблематики художественного произведения. Жанр и жанровая форма литературного произведения. Композиция художественного произведения. Художественное время и художественное пространство. Анализ поэтического произведения. Образ автора. Типы нарратора. Способы выражения авторской позиции в художественном тексте. Художественный стиль. Тропы и стилистические фигуры. Интертекстуальные связи литературного произведения.